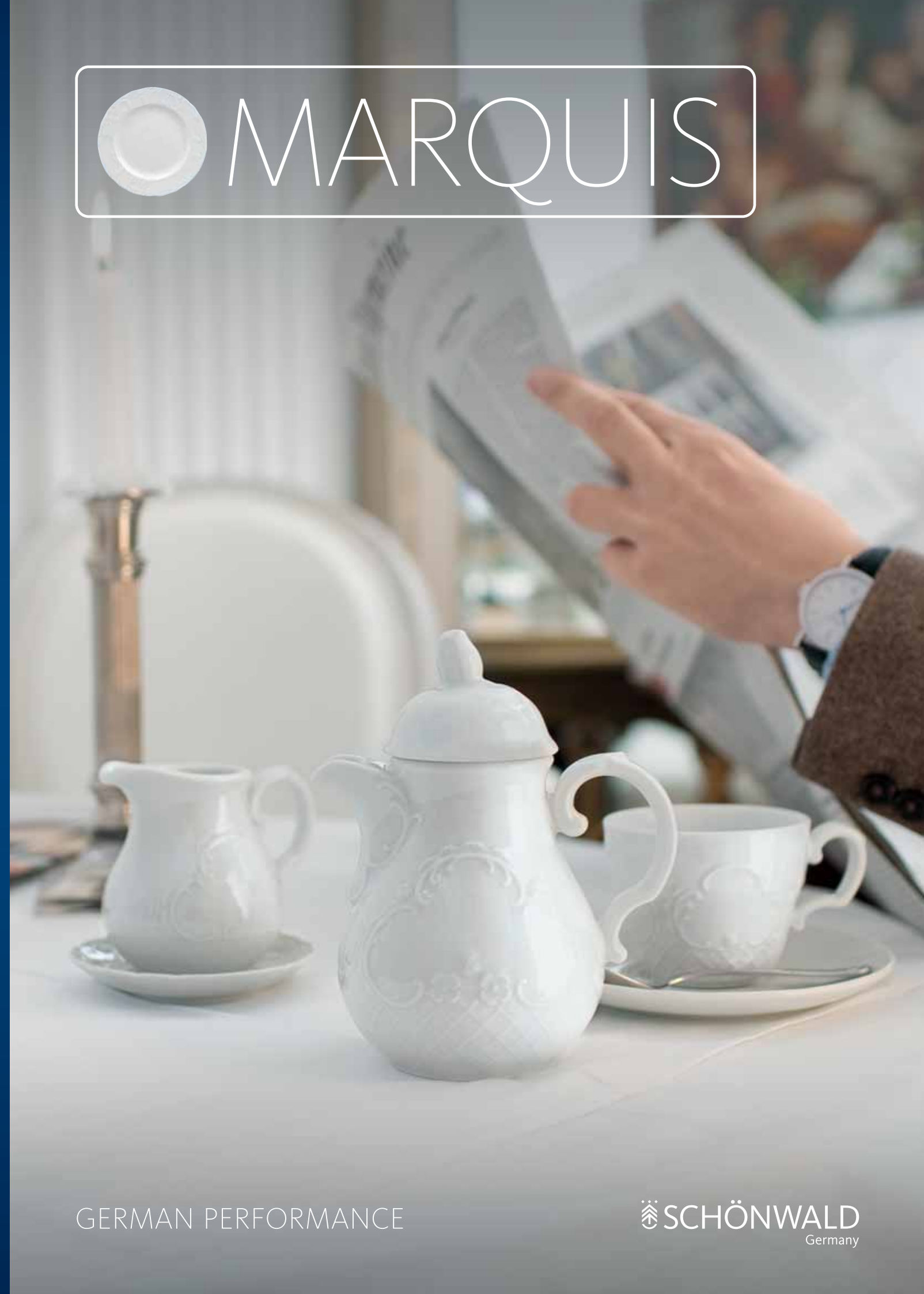
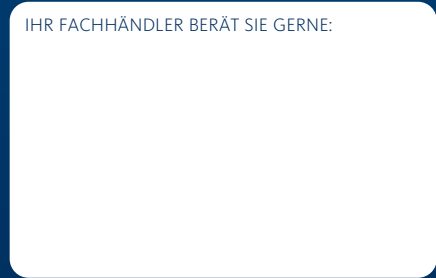


GERMAN PERFORMANCE

 MARQUIS



IHR FACHHÄNDLER BERÄT SIE GERNE:



SWA-11-114 | WWW.SCHLIESKE.DE | 10/11 BEW

SCHÖNWALD | REHAUER STRASSE 44-54 | 95173 SCHÖNWALD | GERMANY
TELEFON +49 9287 56-0 | FAX +49 9287 56-2133 | SCHOENWALD@SCHOENWALD.COM | WWW.SCHOENWALD.COM

 **SCHÖNWALD**
Germany

GERMAN PERFORMANCE

 **SCHÖNWALD**
Germany

Zur Krönung der Tafel

Der Bildhauer Hans Achtziger schuf mit Marquis die gelungene Verbindung aus anspruchsvoller Gestaltung und Alltagstauglichkeit in der Gastronomie. Und so verwöhnt Marquis – als Teil eines anspruchsvollen Gesamtarrangements – das Auge mit optischen Reizen.

Einen stimmungsvollen Abend erleben. Bei Kerzenlicht den Moment genießen. Der rechte Augenblick für Marquis.



The tables culmination

In creating shape Marquis, the sculptor Hans Achtziger succeeded in combining sophisticated design and the requirements of the gastronomy and catering trade. And for this reason Marquis – as part of a superior entire arrangement – appeals the guests through optical stimulants. To experience a tremendous evening. To enjoy the moment at candlelight. The right moment for Marquis.

Le couronnement de la table

Le sculpteur Hans Achtziger créait avec la forme Marquis la combinaison réussie du design recherché et des exigences de la gastronomie. C'est ainsi que vous pourrez inviter votre hôte à faire un voyage optique – part d'un arrangement de très haute qualité. Faire l'expérience d'une soirée réussie. Jouir d'un moment à la lueur de la chandelle. Le juste moment pour Marquis.

Il tocco di classe per la vostra tavola

Con Marquis lo scultore Hans Achtziger è riuscito a combinare perfettamente raffinatezza e praticità anche nella gastronomia. E così Marquis – il giusto complemento per un ambiente raffinato – solletica e accarezza lo sguardo. Una serata ricca di atmosfera, una cena a lume di candela: la cornice giusta per Marquis.

Para coronar la mesa

Con Marquis, el escultor Hans Achtziger logró la combinación sutil de la delicadeza de un relieve perfecto con las exigencias cotidianas de la hostelería. Gracias a esta exquisitez, la línea Marquis constituye todo un lujo para la vista. Toda una experiencia para una velada perfecta, plena de momentos mágicos a la luz de las velas. La manera idónea de disfrutar de la belleza de Marquis en la mesa.

Für ein Fest der Sinne

Wer könnte da widerstehen? Die Birnenform bei Tassen und Kannen, die reich verzierten Henkel sowie die anspruchsvollen Deckelknöpfe sprechen eine verführerische, genussvolle Sprache. Alle Teile sind mit feinem Relief versehen – eine Erinnerung an die Kunst des Festonierens. Selbst die Fahne der Teller schmücken aufwändige Relieforname.



For a festival of the senses

Who could resist? The traditional language of the cups' and pots' shape, the richly decorated handles as well as the sophisticated lid knobs speak a seductive, enjoyable language. All service items are decorated with a fine relief – a reminiscence of the art of festooning. And the plate's rim is also decorated with rich relief ornaments.

Pour une fête des sens

Qui y pourrait résister? La traditionnelle langue de formes des tasses et cafetières, des anses chargées ainsi que des boutons de couvercles en forme de fleur parlent une langue séduisante et délicate. Toutes les pièces du service sont ornementées d'un fin relief – une réminiscence de l'art de festonner. Et l'aile des assiettes est aussi parée d'ornements luxuriants en relief.

Nel regno dei sensi

Davvero irresistibile. La forma delle tazze e dei bricchi, i manici preziosamente decorati ed i pomelli raffinati parlano un linguaggio affascinante, che coinvolge i sensi. Tutti gli elementi del servizio sono decorati con un sottile rilievo che ricorda l'arte del ricamo a festoni. Queste decorazioni si replicano persino sul bordo dei piatti.

Una fiesta para los sentidos

¿Quién puede resistirse? La forma de pera de las tazas y jarritas, las asas embellecidas y los refinados pomos son sinónimos de seducción y elegancia. Todas las piezas están adornadas con un fino relieve: recuerdo de fastuosas épocas pasadas. Hasta los bordes de los platos brillan con sus lujosos y delicados relieves.

Die Dekore

Auch barock: die Fülle an Dekoren

Kostbar wie eine filigran verzierte Stoffkante: Ohne Dekor bezaubert Marquis den Gast mit barockem Hauch.

Dieser Eindruck lässt sich mit den Dekoren individuell gestalten. Dabei können Sie aus einer großen Auswahl an Standarddekoren schöpfen. Aber wir entwerfen auch gern Individualdekore und Vignetten für Ihr Haus.

Alle Inglasurdekore sind kratz- und spülmaschinenfest, so dass Marquis lange ein wertvolles Detail in Ihrem Gesamtarrangement bleiben wird.



Dekor 62247 Flair



Dekor 62249 Bouquet



Dekor 62251 Medaillon



Dekor Grand Hotel, Wien



Dekor 62253 Elegance



Dekor 62254



Dekor Kurhotel Fürstenhof, Bad Bertrich



Dekor Ristorante Lo Smeraldo, Pozza di Maranello

A large range of decor patterns

Precious like a filigrane braid trimming: without decor pattern Marquis enchants the guest with its baroque touch.

This impression can be designed individually with the help of decor patterns. Here you can choose from a large range of standard decor patterns. We are, however, gladly prepared to design individual patterns and logos for your establishment.

All in-glaze decor patterns are resistant to scratches and dishwasher proof. For this reason Marquis will be a precious detail in your entire arrangement for a long time.

Aussi baroque: la plénitude des décors

Précieuse comme une lisière filigrane: même sans décor, la forme Marquis enchante le client grâce à son air baroque.

Cette impression peut être soulignée par des décors individuels. Pour cela, vous pouvez puiser dans une large gamme de décors standards. Mais nous sommes aussi prêts à créer des décors individuels et des vignettes pour votre maison.

Tous les décors sous émail sont résistants et peuvent être passés au lave-vaisselle. C'est pourquoi, Marquis restera longtemps un détail précieux dans votre arrangement d'ensemble.

Anche in stile barocco: la varietà delle decorazioni

Preziose come una stoffa decorata a filigrana: anche senza decorazioni Marquis affascina, perché si ispira allo stile barocco.

Ma non solo. Le decorazioni personalizzano gli elementi. La scelta delle decorazioni è molto ampia: a quelle standard si aggiungono quelle individuali, create su misura per la vostra casa.

Tutte le decorazioni smaltate sono antigraffio e resistenti ai lavaggi in lavastoviglie. Questo consente a Marquis di rimanere per molto tempo e un dettaglio prezioso della vostra casa.













También barroco: la abundancia ornamental

Exquisito como un ribete decorado con filigranas: Marquis maravilla a los comensales con sus aires barrocos.







Esta sensación se ve reforzada con la amplia gama de decoraciones estándar. Si lo prefiere, también podemos diseñar una decoración y motivos personalizados para su establecimiento.



Todas las decoraciones son bajo esmalte y resistentes al lavavajillas y a las ralladuras, por lo que Marquis mostrará todo su esplendor y brillo durante mucho tiempo.

Das Sortiment

Artikel	Artikel-Nummer	Inhalt Liter	Gew. 1 Stück Gramm	Ø mm	Höhe 1 Stück mm	Höhe 11 Stück mm	Artikel	Artikel-Nummer	Inhalt Liter	Gew. 1 Stück Gramm	Ø mm	Höhe 1 Stück mm	Höhe 11 Stück mm					
	Teller flach Fahne	16	9060016					Buttersauciere	10	9063810	0,10	140	70	48	-			
	Plate flat with rim	20	9060020					Butterboat										
	Assiette plate à aile	25	9060025					Saucière à beurre										
	Piatto piano	28	9060028					Salsiera per burro										
	Plato llano con ala	31	9060031					Salsera para mantequilla										
	Teller tief Fahne	20	9060120	0,28	375	200	35	125		Eierbecher		9064001		65	51	40	-	
	Plate deep with rim	23	9060123	0,35	530	230	37	140		Egg cup								
	Assiette creuse à aile									Coquetier								
	Piatto fondo									Portauovo s. p.								
Plato hondo con ala								Huevero										
	Teller tief coup	19	9060119	0,56	385	185	40	142		Platte Fahne	23	9062023						
	Plate deep coupe									Platter with rim	26	9062026						
	Assiette creuse coupe									Plat à aile	29	9062029						
	Piatto fondo coupe									Piatto portata	33	9062033						
	Plato hondo coupe									Fuente con ala	38	9062038						
	Suppentasse stplb. K/28									Kaffekanne	30	9064130	0,30	360	94	155	-	
	Creamsoup cup stckble. U	9066920								Coffeepot	60	9064160	0,60	635	119	195	-	
	Tasse bouillon empilable O	9062728	0,28	220	158	20	102			Cafetière								
	Tazza brodo impilabile									Caffettiera								
Taza sopa apilable								Cafetera										
	Salat rund	12	9063112	0,39	250	119	49	400		Teekanne	35	9064335	0,35	360	106	136	-	
	Salad dish round	15	9063115	0,76	415	149	62	490		Teapot	65	9064365	0,65	490	129	166	-	
	Saladier rond	19	9063119	1,40	750	180	83	-		Théière								
	Insalatiera rotonda	21	9063121	2,80	1200	218	101	-		Teiera								
	Ensaladera redonda									Tetera								
	Sauciere	35	9063835	0,35	370	110	67	-		Marmeladen- u. Zuckerdose	19	9064919	0,19	190	85	94		
	Gravyboat									Jam jar and sugar bowl								
	Saucière									Confiturier et sucrier								
	Salsiera									Marmelatiera e zuccheriera								
	Salsera									Jarra de mermelada y azucarero								

Das Sortiment

Artikel	Artikel-Nummer	Inhalt	Gew. 1 Stück	Ø	Höhe 1 Stück	Höhe 11 Stück
		Liter	Gramm	mm	mm	mm
	Salzstreuer	9064010	70	51	62	-
	Pfefferstreuer	9064020	70	51	62	-
	Salt/Pepper shaker Salière/Poivrier Spargisale/Spargipepe Salero/Pimentero					
	Gießer	03 9064703	0,03	45	42	49
	Creamer	15 9064715	0,15	175	75	88
	Crémier	30 9064730	0,30	270	90	108
	Lattiera	50 9064750	0,50	440	112	117
	Lechera					
	Tasse	10				
	Cup and saucer	U 9066910		108	121	17
	P/tasse	O 9065160	0,10	80	68	50
	Tazza	20				
	Tasse stapelbar	K/10				
	Cup and saucer stackble.	U 9066910		108	121	17
	P/tasse empilable	O 9065110	0,10	100	65	50
	Tazza impilabile	K/19				
	Taza apilable	U 9066920		210	158	20
		O 9065119	0,19	155	79	61
	Zuckerschale	10 9065710		75	105	16
	Sugar dish Drageoir Coppetta zucchero Platillo para azúcar					85
	Kerzenhalter	9067700	140	77	78	-
	Candleholder Bougeoir Portacandele Candelero					

Artikel	Artikel-Nummer	Inhalt	Gew. 1 Stück	Ø	Höhe 1 Stück	Höhe 11 Stück
		Liter	Gramm	mm	mm	mm
	Vase	10 9068110	160	77	105	-
	Table vase Vase Vaso per fiori Florero					
	Ascher	12 9067512	240	119	49	400
	Ashtray Cendrier Posacenere Cenicero					



Die Aufnahmen wurden freundlicherweise ermöglicht durch das Schloßhotel THIERGARTEN, Bayreuth.

Alle angegebenen Maße und Gewichte unterliegen den bei der Porzellanherstellung üblichen Schwankungen.



außergewöhnliche Härte
hohe Kantenschlagfestigkeit
widerstandsfähige Glasur
exakt stapelbar
spülmaschinenfeste Inglasur-Dekore